OEKO-TEX® Association

OEKO-TEX® - Association Internationale de Recherche et d'Essai dans le domaine de l'Ecologie des Textiles

OEKO-TEX® - International Association for Research and Testing in the Field of Textile Ecology

OEKO-TEX® Standard 100

(French / *English*)



Conditions générales et spéciales relatives à l'octroi de l'autorisation d'apposer le label Oeko-Tex® Standard 100

General and special conditions for the authorisation to use the Oeko-Tex® Standard 100 mark

Table des matières

Contents

1	Objet	*1*	*Purpose*
2	Utilisation	*2*	*Applicability*
3	Définitions	*3*	*Terms and definitions*
3.1	Substances nocives	*3.1*	*Harmful substances*
3.2	Le label OEKO-TEX® Standard 100	*3.2*	*OEKO-TEX® Standard 100 mark*
3.3	Fabricant	*3.3*	*Manufacturer*
3.4	Vendeur	*3.4*	*Distributor*
3.5	Désignation du produit	*3.5*	*Designation of product*
3.6	Groupe d'articles	*3.6*	*Article group*
3.7	Classes de produits	*3.7*	*Product classes*
3.8	Produits chimiques actifs	*3.8*	*Active chemical products*
4	Conditions	*4*	*Conditions*
4.1	Exigences spécifiques aux produits	*4.1*	*Product specific requirements*
4.2	Exigences relatives à l'utilisation des produits biologiques actifs	*4.2*	*Requirements regarding the use of biological active products*
4.3	Conditions requises concernant l'utilisation de produits ignifuges	*4.3*	*Requirements regarding the use of flame retardant products*
4.4	Demande	*4.4*	*Application*
4.5	Echantillonnage	*4.5*	*Sample material*
4.6	Remise d'une déclaration d'engagement	*4.6*	*Declaration of commitment*
4.7	Essais	*4.7*	*Testing*
4.8	Contrôle qualité	*4.8*	*Quality control*
4.9	Assurance de la qualité	*4.9*	*Quality assurance*
4.10	Conformité	*4.10*	*Conformity*
5	Label	*5*	*Marking*
5.1	Octroi de l'autorisation	*5.1*	*Granting of authorisation*
5.2	Limite de validité	*5.2*	*Limit of authorisation*
5.3	Suppression de l'autorisation	*5.3*	*Withdrawal of authorisation*
5.4	Nature du label	*5.4*	*Type of marking*
A1	Adresses	*A1*	*Adresses*
A2	Label	*A2*	*Mark*
A3	Instructions d'emballage	*A3*	*Packing instructions*
A4	Valeurs limites	*A4*	*Limit values*
A5	Substances individuels	*A5*	*Individual substances*

 © OEKO-TEX®, Zürich

Impressum

Editeur:

Association Internationale de Recherche et d'Essai dans le domaine de l'Ecologie des Textiles (OEKO-TEX®)

Gotthardstr. 61

Case postale 2156

CH-8027 Zurich (Suisse)

Lieu de parution:

Zurich (Suisse)

Impression:

Propre système de copie

Edition: 01/2014

Impressum

Editor:

International Association for Research and Testing in the Field of Textile Ecology (OEKO-TEX®)

Gotthardstr. 61

P.O. Box 2156

CH-8027 Zurich (Switzerland)

Place of origin:

Zurich (Switzerland)

Printing:

Own copy system

Edition: 01/2014

€ 40.- / CHF 70.- / SEK 390.- / DKK 330.- / NOK 360.- / £ 34.- / Ft 6'100.-
prix de vente / selling price

1 Objet — *Purpose*

L'Oeko-Tex® Standard 100 est un document normatif, établi par l'Association Internationale de Recherche et d'Essai dans le domaine de l'Ecologie des Textiles (OEKO-TEX®), à laquelle appartiennent les instituts cités en annexe n° 1.

En cas de divergence d'interprétation des deux langues dans ce document, la version allemande (anglaise) a priorité.

Le présent standard définit les conditions générales et spéciales relatives à l'octroi de l'autorisation d'apposer sur des textiles les labels Oeko-Tex® Standard 100, qui sont présentés en annexe n° 2.

Oeko-Tex® Standard 100 is a normative document, published by the International Association for Research and Testing in the field of Textile Ecology (OEKO-TEX®) to which the institutes listed in Appendix No. 1 belong to.

If there is a discrepancy in interpretation of the two languages in this document, then the German (or English) language has priority.

This Standard specifies the general and special conditions for granting authorisation to mark textiles with the Oeko-Tex® Standard 100 mark as shown in Appendix No. 2.

2 Utilisation — *Applicability*

Le présent standard s'applique aux produits et articles textiles et cuir dans tous les stades de production, y compris les accessoires textiles ou non-textiles.

Ce référentiel est aussi applicable aux matelas, plumes et duvets, mousses, rembourrages et autres matériaux de caractéristiques similaires.

Le présent standard ne s'applique pas aux produits chimiques, auxiliaires et produits colorants.

This standard is applicable for textile and leather products and articles of all levels of production, including textile and non-textile accessories.

This standard is also applicable to mattresses, feathers and downs, foams, upholstery and other materials with similar characteristics

This standard is not applicable for chemicals, auxiliaries and dyes.

3 Définitions — *Terms and definitions*

3.1 Substances nocives — *Harmful substances*

Les substances nocives au sens du présent standard, sont des substances contenues dans un produit textile ou dans un vêtement en une quantité supérieure à une limite définie, ou encore qui se forment en quantité supérieure à celle prédéfinie en utilisation normale et conforme, ou encore qui, en utilisation normale et conforme, peuvent avoir un quelconque effet sur l'homme, et qui, dans l'état actuel des connaissances, peuvent se révéler dangereuses pour la santé de l'homme.

Harmful substances within the context of this standard refer to substances which may be present in a textile product or accessory and exceed a maximum amount or which evolve during normal and prescribed use and exceed a maximum amount, and which may have some kind of effect on people during normal and prescribed use and may, according to current scientific knowledge, be injurious to human health.

3.2 Le label OEKO-TEX® Standard 100 — *OEKO-TEX® Standard 100 mark*

Le label Oeko-Tex® Standard 100 "Confiance textile - Testé substances nocives d'après Oeko-Tex® Standard 100" est un label dont peut être pourvu un produit textile ou un accessoire quand il satisfait aux conditions générales et aux conditions particulières relatives à l'octroi d'une autorisation, et quand l'autorisation d'apposer le label sur le produit a été octroyée par un institut ou une agence de certification autorisée (annexe 1) appartenant à l'Association Internationale de Recherche et d'Essai dans le domaine de l'Ecologie des Textiles (Oeko-Tex®).

Le label "Confiance textile - Testé substances nocives d'après Oeko-Tex® Standard 100" signifie, que le produit ayant reçu le label satisfait aux conditions définies pour le produit dans le présent standard, que le produit et son contrôle de conformité, selon ce qui est défini dans le présent standard, sont contrôlés par un institut appartenant à l'Association Internationale de

The Oeko-Tex® Standard 100 mark "Confidence in Textiles - Tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100" refers to marking which may be applied to a textile product or to an accessory if the general and special conditions for granting authorisation are fulfilled and if authorisation to use this mark on a product has been granted by an institute or an authorised certification agency (Appendix 1) belonging to the International Association for Research and Testing in the field of Textile Ecology (Oeko-Tex®).

The mark "Confidence in Textiles - Tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100" states that the marked product fulfils the conditions specified in this standard, and that the product and its conformity test, as specified in this standard, are under the supervision of an institute belonging to the International Association for Research and Testing in the field of Textile Ecology (Oeko-Tex®).

Recherche et d'Essai dans le domaine de l'Ecologie des Textiles (Oeko-Tex®).

Le label "Confiance textile - Testé substances nocives d'après Oeko-Tex® Standard 100" n'est pas un symbole de qualité. Le label ne se rapporte qu'à l'état neuf du textile contrôlé et ne dit rien quant à d'autres propriétés du produit, comme son aptitude à l'utilisation, son comportement après les opérations d'entretien, ses propriétés physiologiques dans le cadre d'un vêtement, ses propriétés physiques, sa tenue au feu, etc. De plus, ce label n'apporte aucune garantie en ce qui concerne la qualité du produit ou les exigences règlementaires comme la sécurité du produit ou d'autres caractéristiques (composition, cordons, éléments électriques…).

The mark "Confidence in Textiles - Tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100" is not a quality label. The mark relates only to the as-produced state of the textile and says nothing about other properties of the product such as e.g. fitness for use, reaction to cleaning processes, physiological behaviour in respect of clothing, properties relating to use in buildings, burning behaviour etc. Furthermore the mark does not declare anything regarding other quality or legal aspects, such as product safety, and other characteristics (construction, cords, electrical wiring …).

Le label ne peut pas non plus donner d'indication sur les contaminations d'articles particuliers de l'article ayant reçu le label, du fait de dommages en cours de transport (et d'un nettoyage non conforme après ces dommages), d'une contamination dans le cadre d'emballage ou d'opérations de promotion des ventes (par exemple parfumage), et d'une mauvaise présentation sur les présentoirs de vente (par exemple sur le trottoir).

The mark does not declare anything about harmful substances affecting single specimens of the marked textile as a result of damage during transportation or storing (and improper cleaning procedures thereafter), contamination caused by packaging, manipulation for sales promotion (e.g. perfuming) and inadequate sales display (e.g. outdoor presentation).

Du fait de sa notoriété, le label "Confiance textile - Testé substances nocives d'après Oeko-Tex® Standard 100" est protégé en tant que marque déposée. De par le monde, cette marque fait l'objet d'enregistrement ou de demandes d'enregistrement de marques déposées. Pour renforcer sa protection légale, non seulement le label en tant que tel mais aussi également les différents éléments le composant (par exemple le dessin du globe) ainsi que les termes Oekotex, Oeko-Tex® ou OEKO-TEX® , sont enregistrés comme autant de marques.

In line with its importance the sign „Confidence in Textiles – Tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100“ is protected comprehensively as a trademark. On a worldwide basis there are applications or registrations of the label as a trademark. To strengthen its legal protection not only the label as such, but also various device elements (e.g. the globe device element) and the words Oekotex, Oeko-tex®, or OEKO-TEX® are registered as separate trademarks.

3.3 Fabricant	*Manufacturer*
Est fabricant d'un produit textile et/ou d'un accessoire pour produits textiles toute entreprise qui fabrique le produit ou sur ordre de laquelle est effectuée la fabrication du produit.	The manufacturer of a textile product and/or of accessories for the textile product is the company producing the product or the company on behalf of which the product is being manufactured.

3.4 Vendeur	*Distributor*
Est vendeur d'un produit textile et/ou d'un accessoire pour produits textiles toute entreprise qui commercialise le produit au titre de grossiste, de détaillant (grands magasins, maisons de vente par correspondance, etc.).	The distributor of a textile product and/or of accessories for the textile product refers to the company selling the product as wholesale dealer or retailer (department stores, mail-order houses, etc.).

3.5 Désignation du produit	*Designation of product*
Il s'agit de la désignation du produit utilisée par le fabricant ou par le vendeur pour le produit à certifier.	The designation of the product is the name given by the manufacturer or distributor on his labelling of the product.

3.6 Groupe d'articles	*Article group*
On désigne par groupe d'articles un certain nombre d'articles rassemblés pour le même certificat, par exemple • Textiles qui diffèrent seulement dans leur sens physique, produit des matériaux primeurs bien définis	An article group is basically a combination of several articles in a group which may be covered in the same certificate, e.g. • Textiles with physical differences only, made from well defined basic materials

- Articles qui sont composés physiquement de produits déjà certifiés
- Textiles apprêtés de la même famille de fibre (par exemple des fibres cellulosiques, des mixtures de PES et CO, des fibres synthétiques etc.)

- Articles which are physically composed of certified products only
- Finished textiles from the same kind of fibre material (for example those made from cellulosic fibres, mixtures of PES and CO, of synthetic fibres, etc.)

3.7 Classes de produits	*Product classes*
Une classe de produits dans le contexte du présent standard est le résultat du rassemblement de plusieurs articles en fonction de leur (futur) domaine d'application. Sous les différentes classes de produits on peut certifier des articles prêt pour la vente mais aussi les produits intermédiaires dans tous les stades de production (fibres, fils, étoffes). Les différents groupes ainsi formés se différencient par les exigences que nécessite l'utilisation des produits et par les méthodes des tests.	A product class in the context of this standard is a group of different articles categorised according to their (future) utilisation. In the different product classes not only may finished articles be certified but also their components at all stages of manufacture (fibres, yarns, fabrics) and accessories. The product classes differ generally in the requirements that the products have to fulfil and by the test methods applied.

3.7.1 Produits pour bébé (Classe de produits I)	*Products for babies (Product Class I)*
Les produits pour bébés au sens du présent standard sont tous les articles, produits de base et accessoires pouvant être utilisés pour la confection d'articles pour bébés jusqu'à l'âge de 36 mois à l'exception des vêtements en cuir.	Products for babies in the context of this standard are all articles, basic materials and accessories, which are provided for the production of articles for babies and children up to the age of 36 months with the exception of leather clothing.

3.7.2 Produits en contact direct avec la peau (Classe de produits II)	*Products with direct contact to skin (Product Class II)*
Les articles étant en grande partie en contact direct avec la peau sont considérés comme articles en contact avec la peau (p.ex. chemisiers, chemises, sous-vêtements, matelas etc.)	Articles with direct contact to skin are those, which are worn with a large part of their surface in direct contact with the skin (e.g. blouses, shirts, underwear, matressses etc.).

3.7.3 Produits sans contact direct avec la peau (Classe de produits III)	*Products without direct contact to skin (Product Class III)*
Les articles dont le contact direct avec la peau est minime sont considérés comme articles sans contact avec la peau (p.ex. vêtements doublés, etc.).	Articles without direct contact to skin are those, which are worn with only a little part of their surface in direct contact with the skin (e.g. stuffings, etc.)

3.7.4 Matériel pour décoration (Classe de produits IV)	*Decoration material (Product Class IV)*
Les matériaux pour décoration sont dans le contexte de ce standard tous les articles, produit de base et accessoires destinés à la décoration comme le linge de table, les revêtements muraux, les étoffes de décoration et rideaux, les étoffes pour ameublement et les revêtements de sols.	Decoration material in the context of this standard are all articles including initial products and accessories which are used for decoration such as table cloths, wall coverings, furnishing fabrics and curtains, upholstery fabrics, and floor coverings.

3.8 Produits chimiques actifs	*Active chemical products*
Des produits chimiques actifs sont dans le cadre de ce standard, toutes les préparations qui sont incorporées dans les fibres ou qui sont appliquées plus tard sur le textile. Des règles spécifiques concernant l'utilisation d'un tel produit existent pour les définitions qui suivent.	Active chemical products in the context of this standard are all preparations that are incorporated into the fibre material or are applied in a later processing step to the textile product. Special requirements for the use of this kind of products exist for following definitions.

3.8.1 Produits biologiques actifs	*Biological active products*
Des produits biologiques actifs sont dans le cadre de ce standard, des produits chimiques actifs ayant pour but de détruire, repousser ou rendre inoffensifs les or-	Biological active products in context of this standard are those active chemical products that are used with the intention to destroy, deter, render harmless, pre-

ganismes, à en prévenir l'action ou à les combattre de toute autre manière, par une action chimique ou biologique.

vent the action of, or otherwise exert a controlling effect of any organism by chemical or biological means.

3.8.2 Produits ignifuges	*Flame retardant products*
Des produits ignifuges sont dans le cadre de ce standard, des produits chimiques actifs ayant pour but de réduire l'inflammabilité et/ou la combustibilité.	Flame retardant products in context of this standard are those active chemical products that are used with the intention to reduce the flammability and/or combustibility.

4 Conditions — *Conditions*

4.1 Exigences spécifiques aux produits	*Product specific requirements*
En plus des exigences générales pour une certification selon Oeko-Tex® Standard 100, les exigences spécifiques données en annexe 4 doivent être remplies. Cette approche est également valable pour tout produit non spécifiquement textile tel que mobilier, berceaux, poussettes, lits, etc.	In addition to the general requirements for certification according to Oeko-Tex® Standard 100, the product specific requirements, given in Appendix 4, have to be fulfilled by each component. This approach is also valid for untypical textile products such as furniture, cradles, pushchairs, beds, and so on.
Pour les exigences nouvelles ou plus sévère, un arrangement temporaire est valable jusqu'au 1 er avril 2014.	For new or more severe requirements an interim arrangement is valid until 1 st of April 2014.

4.2 Exigences relatives à l'utilisation des produits biologiques actifs	*Requirements regarding the use of biological active products*
Lors de l'utilisation de produits biologiques actifs, il existe une distinction entre des fibres dans lesquelles les agents biologiques actifs sont incorporés et un traitement ultérieur des textiles avec des produits biologiques actifs.	When using biological active products it is distinguished between fibre materials where the biological active agents are incorporated into the fibres and a treatment of textiles with biological active products in a later processing step.

4.2.1 Fibres avec des propriétés biologiques actives	*Fibre materials with biological active properties*
Des fibres avec des propriétés biologiques actives sont acceptées pour une certification selon Oeko-Tex® Standard 100 quand une évaluation par Oeko-Tex® révèle que ces fibres peuvent être utilisées du point de vue de l'écologie humaine sans aucune restriction.	Fibre materials with biological active properties are accepted for a certification according to Oeko-Tex® Standard 100 when an assessment by Oeko-Tex® reveals, that these fibres may be used from a human-ecological point of view without any restrictions.

4.2.2 Finissage avec des produits biologiques actifs	*Finish with biological active products*
Des finissages avec des produits biologiques actifs sont acceptés dans une certification selon Oeko-Tex® Standard 100 quand une évaluation approfondie par Oeko-Tex® a montré que les finissages appliqués selon les recommandations du fabricant du produit sont inoffensifs pour la santé humaine.	Finishes with biological active products are accepted within a certification according to Oeko-Tex® Standard 100 when a thorough assessment by Oeko-Tex® from a human-ecological point of view has shown that the finish carried out according to the recommendations of the manufacturer of the product are harmless to the human health.

4.3 Conditions requises concernant l'utilisation de produits ignifuges	*Requirements regarding the use of flame retardant products*
Lors de l'utilisation de produits ignifuges, il existe une distinction entre des fibres qui reçoivent les propriétés ignifuges déjà dans la masse à filer (copolymères, additifs) et un finissage ultérieur avec des produits ignifuges.	When using flame retardant products it is distinguished between fibre materials which receive the flame retardant properties in the spinning mass already (copolymers, additives) and a finish with flame retardant products in a later processing step.

4.3.1 Fibres avec des propriétés ignifuges	*Fibre materials with flame retardant properties*
Des fibres avec des propriétés ignifuges sont acceptées pour une certification selon Oeko-Tex® Standard 100, classe de produits I à III, quand une évaluation par Oeko-Tex® révèle que ces fibres peuvent être utilisées du point de vue de l'écologie humaine sans aucune restriction.	Fibre materials with flame retardant properties are accepted for a certification according to Oeko-Tex® Standard 100, product classes I to III, when an assessment by Oeko-Tex® reveals, that these fibres may be used from a human-ecological point of view without any restrictions.

4.3.2 Finissage avec produits ignifuges	*Finish with flame retardant products*
Des finissages avec des produits ignifuges sont acceptés dans une certification selon Oeko-Tex® Standard 100, classe de produits I à III, quand une évaluation approfondie par Oeko-Tex® a montré que les finissages appliqués selon les recommandations du fabricant du produit sont inoffensifs pour la santé humaine.	Finishes with flame retardant products are accepted within a certification according to Oeko-Tex® Standard 100, product classes I to III, when a thorough assessment by Oeko-Tex® from a human-ecological point of view has shown that the finish carried out according to the recommendations of the manufacturer of the product are harmless to the human health.

4.4 Demande	*Application*
La demande portant sur l'octroi d'une autorisation d'apposer sur un produit le label Oeko-Tex® Standard 100 doit être envoyée par écrit à un institut ou une agence de certification de l'Association Internationale de Recherche et d'Essai dans le domaine de l'Ecologie des Textiles (Oeko-Tex®) ou à un membre associé. (Voir liste en annexe 1).	The application for the granting of authorisation to use the Oeko-Tex® Standard 100 mark has to be made in writing on the respective application form to an institute or a certification agency of the International Association for Research and Testing in the field of Textile Ecology (Oeko-Tex®). (See Appendix 1).

4.5 Echantillonnage	*Sample material*
Pour les essais, et pour servir d'échantillons témoins, le demandeur doit présenter des échantillons suffisants et représentatifs du produit destiné à recevoir le label. C'est valable aussi dans le cas d'une prolongation du certificat. Il convient de respecter les directives des instructions d'emballage (voir en annexe 3).	For test purposes and as a reference the applicant should provide a sufficient and representative sample of the product submitted for certification. This is also the case for an application for renewal of the certificate. The packing instruction should be observed (see Appendix 3).

4.6 Remise d'une déclaration d'engagement	*Declaration of commitment*
La déclaration d'engagement, avec la signature obligatoire du demandeur, est parti obligatoire de la demande et doit contenir les points suivants: • Respect des indications données dans la demande. • Engagement de notifier à l'institut ayant octroyé l'autorisation d'aposer le label toute modification des indications techniques (matières premières utilisées, procédés de traitement et recettes). • Engagement de faire en sorte que, après la fin de la durée de validité de l'autorisation d'apposer le label, ou en cas de suppression de cette autorisation, il n'y ait plus d'autre label pour le produit.	The applicant's declaration of commitment together with the application form are to be duly signed and must contain the following points: • Liability for the details specified in the application. • Commitment to notify the body, who granted the authorisation to use the mark, of any alteration regarding raw materials, technical procedures and recipes. • Commitment to ensure that no further marking of the product takes place after the expiration or withdrawal of the authorisation to use the mark.

4.7 Essais	*Testing*
Les échantillons transmis par le demandeur, de même que les échantillons prélevés sur le lieu de fabrication, sont contrôlés par l'institut chargé. La nature et l'importance des essais sont définis par l'institut. La nature et l'étendue des essais dépendent de la nature du produit et des indications du demandeur sur le produit.	The sample material provided by the applicant, and likewise specimens taken at the place of manufacture, are tested by the institute concerned. Type and scope of testing are determined by the institute and depend on the type of product and on the information about the product, provided by the applicant.

Les échantillons présentant une odeur différente de celle du produit ou encore une odeur dont on peut déduire que la production n'est pas conforme, doivent être exclus des essais et ne peuvent pas obtenir l'autorisation d'apposer le label Oeko-Tex® Standard 100.

Test specimens having an odour extraneous to the product, indicating faulty manufacture, will be excluded from testing and no authorisation to mark these products with the Oeko-Tex® Standard 100 mark will be granted.

En général tous les composants individuels d'un article doivent être testés.

In general all individual components of an article have to be tested.

Les compositions fibreuses des échantillons peuvent être contrôlées et comparées aux informations fournies lors de la demande, les documents connexes et les déclarations. Ces tests sont à la charge du demandeur.

Fibre compositions of samples may be cross-checked qualitatively against information from the application, related documents and declarations. These tests are charged to the applicant.

Si le test d'un composant pesant moins de 1 % du poids total de l'article, n'est pas possible en raison de la quantité limitée contenue dans l'article, alors l'institut décide sous sa propre compétence, en prenant en considération le type de l'article et son utilisation, si du matériel supplémentaire doit être envoyé ou si le test est abandonné. La décision n'est pas contestable.

If the test of a component weighing less than 1 % of the total article is not possible due to the limited amount contained in the article, then the institute decides on its own competence, taking into consideration the kind of article and its use, whether additional testing material has to be sent in or whether the test can be dropped. The decision of the institute is not contestable.

4.8 Contrôle qualité / *Quality control*

Le demandeur doit notifier l'institut des précautions qu'il a pris, dans le cadre de son entreprise, pour garantir que tous les produits fabriqués et/ou commercialisés par le demandeur et pour lesquels il a obtenu le droit d'apposer le label „Confiance textile - Testé substances nocives d'après Oeko-Tex® Standard 100" ont les mêmes propriétés en rapport aux conditions de l'Oeko-Tex® Standard 100 que les échantillons qui ont été envoyés à l'institut, et pour lesquels on a octroyé l'autorisation d'apposer le label Oeko-Tex® Standard 100. Le demandeur doit remettre une déclaration de conformité selon ISO 17050-1, selon laquelle les produits fabriqués et/ou commercialisés par lui satisfont aux conditions de l'Oeko-Tex® Standard 100.

The applicant shall describe to the institute the precautions he has taken within his company to ensure that all products manufactured and/or sold for which the authorisation to use the mark „Confidence in Textiles - Tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100" has been granted fulfil the conditions of the Oeko-Tex® Standard 100 in the same way as the samples that have been sent to the institute and based on those tests the authorisation has been granted. The applicant shall issue a declaration of conformity in accordance with ISO 17050-1 stating that the products manufactured and/or sold by him fulfils the conditions in the Oeko-Tex® Standard 100.

4.9 Assurance de la qualité / *Quality assurance*

Le demandeur doit mettre en place et respecter un système efficace d'assurance qualité, destiné à assurer la conformité des produits fabriqués et/ou commercialisés avec l'échantillon. Il convient alors de garantir, et de présenter d'une manière plausible à l'institut d'Oeko-Tex®, que les produits, provenant par exemple de différents lots de traitement de surface ou de différentes couleurs, ont tous fait l'objet d'un contrôle au hasard pour vérifier s'ils satisfont aux conditions des Oeko-Tex® Standards 100.

The applicant shall operate and maintain an effective quality assurance system to ensure that products manufactured and/or sold conform with the test sample, thereby ensuring and proving to the Oeko-Tex® institute that the products, e.g. from different lots or of different colours, are spot-checked for compliance with the Oeko-Tex® Standard 100.

Durant la validité du certificat l'institut est en droit de procéder jusqu'à deux essais au hasard sur les produits certifiés. Les frais relatifs aux essais sont à la charge du demandeur. Si l'on constate alors un écart par rapport aux valeurs limites prédéfinies, on effectue pour contrôle un autre essai sur un autre spécimen, les coûts étant ici aussi à la charge du demandeur. Si on découvre ici aussi des écarts, l'institut peut révoquer, avec effet immédiat, l'autorisation d'apposer le label Oeko-Tex® Standard 100 sur le produit.

During the certificate's period of validity, the institute is authorised to undertake two random tests on certified products. The testing costs are chargeable to the certificate holder. If random testing reveals a deviation from the limit values on which the tests are based, an additional test will be undertaken on a different sample as a check. The relevant costs are likewise charged to the certificate holder. If further deviations are found, the testing institute may withdraw the authorisation to label products with the Oeko-Tex® Standard 100 mark with immediate effect.

Avant ou peu après la délivrance du premier certificat, l'institut va vérifier sur place le système d'assurance qualité référencé lors de la procédure de certification Oeko-Tex® Standard 100. L'institut est en droit de refuser ou de retirer le certificat sur la base des résultats de cette vérification. Les coûts inhérents à cette démarche sont à la charge du titulaire du certificat. Chaque entreprise devra être contrôlée à une fréquence minimum de trois ans. Les entreprises certifiées selon Oeko-Tex® Standard 1000/STeP by OEKO-TEX® sont vérifiées dans le cadre de ce système de certification régulièrement, à une fréquence plus courte et sont donc exemptés de ces contrôles supplémentaires et des coûts liés.

Le demandeur accepte que des auditeurs de l'association Oeko-Tex® puissent visiter et auditer l'entreprise certifiée en vue du processus de certification selon l'Oeko-Tex® Standard 100. En cas de non-conformité avec les exigences de l'Oeko-Tex® Standard 100 le coût des essais effectués (essais de contrôle) et des frais d'audit doivent être pris en charge par le détenteur du certificat.

Before or shortly after issuing the first certificate the institute will check on-site the quality assurance measures in reference to the certification process according to Oeko-Tex® Standard 100. The institute is entitled to refuse or withdraw the certificate based on the results from this audit. The charges of this package are charged to the certificate holder. Each company needs to be checked at least in a three year frequency. Companies being certified according to Oeko-Tex® Standard 1000/STeP by OEKO-TEX® are audited regularly and in a shorter frequency in the context of this certification scheme and are therefore exempted from these additional checks and contributions.

The applicant acknowledges, that auditors from the Oeko-Tex® Association are allowed to visit and audit the certified company in reference to the certification process according to Oeko-Tex® Standard 100. In case of non-compliance with the Oeko-Tex® Standard 100 requirements, the cost for the analytical testing (control tests) and an audit fee have to be paid by the certificate holder.

4.10 Conformité — *Conformity*

Le demandeur qui fabrique ou vend un article pour lequel il a demandé le label Oeko-Tex® Standard 100 doit, sous sa responsabilité unique, déclarer que le produit commercialisé ou vendu satisfait, pour ce qui est des concentrations limites de substances nocives, à l'Oeko-Tex® Standard 100.

La reconnaissance de la crédibilité de l'assurance de la qualité au sein de l'entreprise du demandeur est une condition préalable à l'octroi de l'autorisation d'apposer le label Oeko-Tex® Standard 100.

Le demandeur est responsable de l'assurance de la qualité du produit certifié. Il peut transférer des parties de l'assurance de la qualité à des fabricants, fournisseurs ou importateurs. L'effet de l'assurance de la qualité, lors d'un tel transfert, doit aussi être exposé d'une manière sincère aux instituts certificateurs.

La Déclaration de conformité doit être remise sur le formulaire prévu à cet effet et mis à la disposition par l'Association Oeko-Tex®.

The applicant who is either manufacturing or selling goods with an Oeko-Tex® Standard 100 mark must take sole responsibility in declaring that the product manufactured or sold complies with the limit values for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100.

Acknowledgement of the reliability of the quality assurance system of the applicant is a requirement for granting permission to use the Oeko-Tex® Standard 100 mark.

The applicant is responsible for assuring the quality of the certified product. He may delegate parts of the quality assurance to manufacturers, suppliers and importers. If he does so, again the effectiveness of the quality assurance system should be notified to the testing institute.

The declaration of conformity must be on the conformity declaration form provided by the Oeko-Tex® Association.

5 Label — *Marking*

5.1 Octroi de l'autorisation — *Granting of authorisation*

Si toutes les conditions du présent standard sont satisfaites, et si les essais ne conduisent à aucun écart par rapport aux indications du demandeur, et à aucun dépassement des concentrations limites prédéfinies dans ce standard, il est établi pour le demandeur un certificat qui lui donne le droit d'apposer le label Oeko-Tex® Standard 100 pendant la validité.

En cas de changements des valeurs limites et/ou des critères d'épreuve, on accepte une période de transition jusqu'à la fin de la validité du certificat. A l'expiration de ce délai, les conditions valables d'une prolongation s'imposent.

If all the conditions of this standard are satisfied, if the tests do not demonstrate any deviations from the details provided by the applicant and if the test values do not exceed the given limit values, a certificate will be issued, entitling the applicant to label his products during the period of validity with the Oeko-Tex® Standard 100 mark.

In the case of the limiting values and/or the examination criteria altering, the validity of the respective certified products will remain effective for a transition period until the expiration date of the certificate. Once this period has elapsed, the prevailing conditions of renewal must be fulfilled.

5.2 Limite de validité / *Limit of authorisation*

Un article certifié perd immédiatement son autorisation d'être marqué du label Oeko-Tex® dès qu'il subit une transformation physique ou chimique (y compris le lavage et le nettoyage) par un professionnel.

A certified article immediately loses its authorisation to be marked with the Oeko-Tex® mark whenever any professional physical or chemical (incl. washing and cleaning) transformation of the product is performed.

L'autorisation d'apposer le label Oeko-Tex® Standard 100 sur un produit est donnée pour une durée maximale d'un an. Pendant la durée de validité du certificat, les normes d'épreuve et les valeurs limites du moment de l'octroi de l'autorisation restent valables. La date à partir de laquelle le label peut être apposé sur le produit peut être, à la demande du demandeur, décalée au maximum de trois mois à compter de la date d'émission du certificat.

The authorisation to mark a product with the Oeko-Tex® Standard 100 mark is limited to a maximum of one year. During the period of validity of the certificate the test standards and limiting values relevant at the time of granting the authorisation are valid. On request of the applicant the starting of the authorisation can be postponed for at most three months from the date of the test report.

A la fin de la période de validité, le demandeur a le droit de demander une prolongation du certificat pour une autre période d'une année. L'institut définit pour la 1., 2., 4., 5. etc. prolongation un programme de test réduit.

After the authorisation period of the Oeko-Tex® Standard 100 labelling has expired, the certificate holder is entitled to apply for a renewal of the authorisation for another year. The institute determines a reduced testing programme for the 1st, 2nd, 4th, 5th etc. renewal.

L'échéance du certificat prolongé est exactement une année après la précédente échéance de celui-ci.

The expiry date of the renewed certificate is exactly one year after the expiry date of the previous one.

Dès que les conditions données dans la demande ne sont plus respectées, l'autorisation d'apposer le label Oeko-Tex® Standard 100 sur le produit expire si l'institut n'a pas été informé par avance du changement et n'a pas constaté que les conditions de l'Oeko-Tex® Standard 100 sont toujours respectés.

As soon as the conditions stated in the application form are no longer correct, the authorisation to mark the product with the Oeko-Tex® Standard 100 labelling expires. This is the case, when the institute has not been informed about modifications and cannot confirm whether the requirements of the Oeko-Tex® Standard 100 are still satisfied.

5.3 Suppression de l'autorisation / *Withdrawal of authorisation*

Si, du fait d'un contrôle en cours de production, d'un contrôle sur le marché ou d'une autre manière, il est constaté que les indications données ne sont pas correctes ou ne sont plus correctes, ou qu'une modification des indications données, sous l'effet d'une modification apportée aux propriétés techniques et/ou aux conditions de fabrication, n'a pas été immédiatement annoncée, l'autorisation d'apposer le label est retirée.

The authorisation to use the mark will be withdrawn if it is determined by means of production controls, market controls or other methods that the details given by the applicant are not or no longer correct or that amendment of the applied technical and/or manufacturing conditions was not reported immediately.

L'autorisation est de même retirée quand l'apposition du label ne s'effectue pas selon les conditions du présent standard.

Authorisation will also be withdrawn when the mark does not comply with the conditions of this standard.

Le délai d'épuisement des matériaux publicitaires, des marquages des articles, des étiquettes, etc., est de deux mois à compter de la date de révocation.

The use of existing advertising materials, displays, labels, etc. is limited to two months from the time of withdrawal.

Si, après retrait de l'autorisation, un produit continue abusivement à porter le label, l'Association Internationale de Recherche et d'Essai dans le domaine de l'écologie des textiles est en droit, après deux sommations pour stopper le marquage, de publier sous une forme appropriée le retrait du certificat.

If a product continues to bear an unauthorised mark after withdrawal of authorisation, the International Association for Research and Testing in the field of Textile Ecology is – after a second warning to abstain from marking – authorised to publish the withdrawal in a suitable form.

Les certificats retirés ne peuvent être réactivés que si la cause du retrait est corrigée et que les mesures prises sont argumentées auprès de l'institut de certification. Ces mesures et leurs applications sont vérifiées par un audit distinct dans un court délai après sa réintégration. Cet audit sera à la charge du titulaire du certificat.

Withdrawn certificates can be re-instated only after the cause of the withdrawal has been corrected and measures taken are documented to the certifying institute. These measures and their implementation are verified by a separate audit within short period after reinstatement. This audit will be charged to the certificate holder separately.

5.4 Nature du label	*Type of marking*
Avec l'octroi de l'autorisation, le demandeur est en droit d'apposer sur son produit le label Oeko-Tex® Standard 100 dans une ou plusieurs versions existantes (voir en annexe 2).	After authorisation has been granted, the applicant is entitled to mark the product with one or more of the Oeko-Tex® Standard 100 marks illustrated in Appendix 2.
Les informations relatives au numéro du certificat et à l'institut certifiant doivent être toujours mentionnées et doivent correspondre au certificat.	The declarations with respect to the certificate number and to the testing institute are obligatory and must correspond to the respective certificate.
Toute utilisation d'une version différente du label est interdite.	The use of any other form of inscription is not allowed.
Pour la couleur du label, il convient de respecter les couleurs suivantes:	In the design of the mark the following colours must be used:
En quadrichromie (CMJN) vert: 92C/0M/100J/7N jaune: 0C/43M/100J/0N gris: 0C/0M/0J/60N noir: 0C/0M/0J/100N	CMYK colour model: green: 92C/0M/100Y/7K yellow: 0C/43M/100Y/0K grey: 0C/0M/0Y/60K black: 0C/0M/0Y/100K
En rouge vert bleu (RVB): vert: R0/V140/B50 jaune: R255/V145/B0 gris: R112/V112/B112 noir: R0/V0/B0	RGB colour model: green: R0/G140/B50 yellow: R255/G145/B0 grey: R112/G112/B112 black: R0/G0/B0
Tout label doit être apposé de façon à ce que l'on sache parfaitement à quel produit il s'applique. Il peut être apposé dans des collections, prospectus, etc.	It must be clear in each use of the mark to which product the mark refers to. The mark may appear in collections, catalogues, etc.
Si, pour des raisons particulières, les couleurs du label ne devaient être que bicolore, l'autorisation, uniquement à titre exceptionnel, peut être donnée par l'institut certificateur.	If, for particular reasons, the label can only be in two colours, the mark may be reproduced dichromatic with extra authorisation from the testing institute.
En cas où l'impression est faite en différents niveaux de gris les valeurs suivantes doivent être utilisées: vert: 70 % jaune: 44 % gris: 60 % noir: 100 %	In case the print Is done in grey scales the following values have to be used: green: 70 % yellow: 44 % grey: 60 % black: 100 %
Si, pour tout document imprimé ou toute correspondance, le caractère Ö pour "Oeko-Tex®" et "Oeko-Tex® Standard 100" n'est pas disponible dans un langage particulier, il est également permis d'écrire p.ex. "Oeko-Tex®" ou "Øko-Tex®".	If in a particular language the use of umlaut is in use for printing or writing, it is permissible to use, for example, "Öko-Tex®" or "Øko-Tex®" instead of "Oeko-Tex®" and in reference to "Oeko-Tex® Standard 100".
Les labels peuvent être produits par le teneur du certificat lui-même mais ils doivent être présentés à l'institut qui a donné le certificat pour agrément. Cet agrément n'est pas nécessaire si les films pour les labels sont obtenus directement dans une agence d'embauchage autorisée par Oeko-Tex®. Des informations supplémentaires peuvent être obtenue par les instituts.	The marks can be produced by the certificate holders on their own, but have to be shown to the certifying institute for approval. This approval is not necessary if the films for the labels are directly ordered from an advertising agency authorised by Oeko-Tex®. Further information is available from the institutes.

Annexe / Appendix 1

Des informations plus détaillées et toujours actualisées ainsi que les noms des personnes responsables peuvent être obtenus à tout moment sur notre site d'internet (www.oeko-tex.com).

Instituts OEKO-TEX®

Les instituts suivants sont membres de l'Association Internationale de Recherche et d'Essai dans le domaine de l'Ecologie des Textiles (OEKO-TEX®):

Detailed address information and the name of contact persons can be retrieved at any time and up to date from the web site of the OEKO-TEX® Association (www.oeko-tex.com).

OEKO-TEX® Institutes

The following institutes currently belong to the International Association for Research and Testing in the Field of Textile Ecology (OEKO-TEX®):

AR	**CITEVE Argentina** Av. Córdoba 612, 5º P. "A" - (C1054AAS), Ciudad de Buenos Aires, Argentina
AT	**ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH** Spengergasse 20, 1050 Wien, Austria
AU	**TESTEX Swiss Textile-Testing Ltd.** Level 19, 644 Chapel Street, VIC 3141 South Yarra, Australia
BD	**Hohenstein Institute Bangladesh** House no. 343, Road no. 25, New DOHS, Mohakhali, 1206 Dhaka, Bangladesh
BE	**CENTEXBEL** Technologiepark 7, 9052 Zwijnaarde, Belgium
BG	**Hohenstein Institute Bulgaria** FPI Business Center, 51 B Cherni Vrah blvd., 1407 Sofia, Bulgaria
BR	**CITEVE Brasil Prestação de Serviços Lda.** Av. Nossa Senhora de Fátima 7-35-S21, CEP 17017-040 Bauru - São Paulo, Brazil
BY	**Hohenstein Institute Belarus** Prityts kogo str, 112-70, 220017 Minsk, Belarus
CA	**TESTEX Vancouver** #3, 15243 91 Avenue, V3R 8P8 Surrey, BC, Canada
CH	**TESTEX AG Schweizer Textilprüfinstitut** Gotthardstrasse 61, Postfach 2156, 8027 Zürich, Switzerland
CL	**CITEVE Chile** Alfredo Barros Errazuriz 1954, of 702, Providencia, Santiago, Chile
CN	**TESTEX Swiss Textile-Testing Ltd.** Rm 1401, 14/F Hitech Plaza, No. 831 Changshou Road, 200 042 Shanghai, China
CN	**TESTEX Swiss Textile-Testing Ltd.** Unit 2, 16A, Tower A, Xihuan Plaza, No.6 Gaoliangqiao Road, Xicheng District, 100 044 Beijing, China
CO	**Hohenstein Institute Colombia** Carrera 11 No. 87 - 51, Oficina 301, Bogotá D.C., Colombia
CZ	**OETI Czechia - Institute for Ecology,** Těšnov 5, Praha 1, Czech Republic
DE	**HOHENSTEIN Textile Testing Institute GmbH & Co. KG** Schloss Hohenstein, 74357 Bönnigheim, Germany
DK	**DTI Tekstil Teknologisk Institut** Gregersensvej, 2630 Taastrup, Denmark
DO	**Hohenstein Institute Dominican Republic** Calle Marosa, Residencial Brunis VI, Apartamento B2, Apartado Postal 444, Santiago , Dominican Republic
EC	**Hohenstein Institute Ecuador** Av. 10 de Agosto 10640 y Manuel Zambrano, Quito, Ecuador
EG	**OETI - Austrian Textile Research Company Ltd** 24 El Atebaa St., Dokki, Giza , Egypt
ES	**AITEX Instituto Tecnológico Textil** Plaza Emilio Sala, 1, 03801 Alcoy (Alicante) España, Spain
FR	**IFTH Lyon Institut Français du Textile et de l'Habillement** Avenue Guy de Collongue, 69134 Ecully Cédex, France
GR	**MIRTEC S.A. (CLOTEFI – Athens Division)** Eleftheriou Venizelou 4, 17676 Kallithea, Athens, Greece

GT	**Hohenstein Institute Guatemala** Carretera al Salvador, Km 13,5, Residencial Los Altos, casa 14, Guatemala, Guatemala
HK	**TESTEX Swiss Textile-Testing Ltd.** 11/F, Unit 1102 B, Mirror Tower, 61 Mody Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hongkong
HN	**Hohenstein Institute Honduras** ZIP Buena Vista Nave J1, Villanueva, Cortés, Honduras
HU	**INNOVATEXT Textile Engineering and Testing Institute Co.** Gyömrõi út 86, 1103 Budapest, Hungary
ID	**PT. TESTEX Testing and Certification** World Trade Center Bldg, 16th Floor, Jl. Jend Sudirman Kav 29-31, 12190 Jakarta, Indonesia
ID	**PT. TESTEX Testing and Certification** Graha KADIN Bandung, 4th Floor, Room 401, Jl. Talaga Bodas No. 31, 40262 Bandung, Indonesia
IE	**TESTEX Swiss Textile-Testing** 4th Floor, The Tower, Trinity Enterprise Campus, Grand Canal Quay, Dublin 2, Ireland
IN	**Hohenstein India Pvt. Ltd Delhi Office** A-14, Sector-10, Behind Allahabad Bank, 201301 Noida, India
IN	**Hohenstein India Pvt. Ltd.** 604-B, Regency Plaza, Above Gloria Restaurant, Near Madhur Hall, Anand Nagar Cross Roads, 100 Feet Road, Satellite, 380015 Ahmedabad, India
IN	**Hohenstein India Pvt. Ltd.** 20/1, First Floor, Jaganathan Layout, Near Vinayagar Kovil Bus Stop, Karuvampalyam, Mangalam Road, 641 604 Tirupur, India
IN	**Hohenstein India Pvt. Ltd. Mumbai Office** Asha House, 28 Suren Road, Andheri-Kurla Road, 400 093 Mumbai, India
IT	**CENTRO TESSILE COTONIERO E ABBIGLIAMENTO S.p.A.** Piazza Sant' Anna 2, 21052 Busto Arsizio VA, Italy
JP	**Nissenken Quality Evaluation Center** OEKO-TEX® Laboratory , 2-16-11 Kuramae, Taito-ku, 111-0051 Tokyo, Japan
KH	**Hohenstein Institute Cambodia** #113 Parkway Square 3FE, Mao Tse Toung Blvd., Sangkat, Toul Svey Prey 1, Khan Chamkamon, Phnom Penh, Cambodia
KR	**TESTEX Swiss Textile-Testing Ltd.** 3F, HoySe B/D 145-20, Samsung-Dong, GangNam-Gu, Seoul, Korea, South
LK	**Hohenstein Institute Sri Lanka** 424/2/1A, 3rd Floor, Godagama Building, Galle Road, Kollupitya, Colombo - 3, Sri Lanka
LT	**AITEX Lithuania** Vytauto av. 32- 311, 44328 Kaunas, Lithuania
MA	**Hohenstein Institute Marocco** 16 Rue Jaafar Bnou Atiya, Bourgogne, Casablanca, Morocco
MM	**Hohenstein Institute Myanmar** Building (1), Room no. 206, Myaing Hay Won Housing, 8-Mile Junction, Mayangone Township, Yangon, Burma, Myanmar
MX	**Hohenstein Institute Mexico** Pedro de Alba No. 268, Col. Villa de Cortés, Benito Juarez, 03531 Mexico, D.F., Mexico
MY	**TESTEX Swiss Textile-Testing Ltd.** S-12-08, 12th Floor, South Block Office Tower, First Subang, Jalan SS 15/4G, 47500 Subang Jaya, Selangor Ehsan, Malaysia
NO	**Swerea IVF AB** Sandakerveien 24 C, Bygg B, P.O. Box 4682 Nydalen, 0405 Oslo, Norway
PE	**Hohenstein Institute Peru** República de Panamá 2577, Distrito de La Victoria, Lima 13, Peru
PH	**OETI - Austrian Textile Research Company, Inc. Philippines (ATR)** 401 Alexander House Bldg., 132 Amorsolo Street, Legspi Village, Makati City, Philippines
PK	**AITEX Pakistan** A-46, BLOCK 10-A, Gulshan-E-Iqbal, Rashid Minhas Road, Karachi, Pakistan
PK	**AITEX Faisalabad** 51-53 X Block, Madina Town, Qaleem Shaheed Road, Faisalabad, Pakistan
PL	**Instytut Włókiennictwa** ul. Gdańska 118, 90-520 Łódź, Poland

PT	**CITEVE Centro Tecnológico das Indústrias Têxtil** Quinta da Maia, Rua Fernando Mesquita, 2785, 4760-034 Vila Nova de Famalicão, Portugal
RO	**Hohenstein Institute Romania** Rodniciei Str. 53/7, 540441 Tirgu-Mures, Jud. Mures, Romania
RU	**Hohenstein Institute RUS** Twerskaja 20, Office 418, 125 009 Moskau, Russia
SE	**Swerea IVF AB** Argongatan 30, Box 104, 43122 Mölndal, Sweden
SG	**Shirley Technologies Ltd.** 18 Boon Lay Way, #07-147, Trade Hub 21, 609966 Singapore, Singapore
SK	**VUTCH-Chemitex spol. s r.o** Rybniky 954, P.O. Box B-78, 01168 Žilina, Slovakia
SV	**Hohenstein Institute El Salvador** 52 Avenida Norte 416, Urbanización Lourdes Oriente, San Salvador, El Salvador
SY	**Hohenstein Institute Syria** Mokambo Square, Etehad Street, P.O.Box 16282, Aleppo, Syria
TH	**Hohenstein Institute Thailand** 801/301 (3rd Floor), Moo 8 , Phaholyothin Rd., T. Kukhot, Lumlookkar, 12130 Pathum Thani, Thailand
TN	**CITEVE Tunisie** Immeuble Chraka Escalier B1er Etage, 5000 Monastir, Tunisia
TR	**Hohenstein Istanbul Tekstil Analiz ve Kontrol Hizmetleri Ltd Şirketi** Osmanağa Mah. Gaziosmanpaşa Sok: No:12 , 34714 Kadıköy – İstanbul , Turkey
TW	**TESTEX Swiss Textile-Testing Ltd** Rm. 5, 20F., No. 77, Section 2, Dunhua S. Road, Da'an District, 10682 Taipei City, Taiwan
UA	**OeTI - Institute for Ecology, Technology and Innovation** Teatralna str. 2/24, 80 193 Sosnovka, Lviv Region, Ukraine
UK	**Shirley Technologies Ltd** Unit 11, Westpoint Enterprise Park, Clarence Avenue, Trafford Park, M17 1QS Manchester, United Kingdom
US	**Hohenstein Institute America, Inc.** 1688 Westbrook Ave, NC 27215 Burlington, United States
UZ	**Hohenstein Institute Uzbekistan** Zarafschon Str. 17, 100047 Taschkent, Uzbekistan
VN	**Hohenstein Institute Vietnam** 69/1 Pham Phu Thu, Phuong 11, Quan Tan Binh, Ho Chi Minh City, Vietnam
ZA	**CSIR National Fibre Textile and Clothing Centre** P.O. Box 1124, 6000 Port Elizabeth, South Africa

Agences de certification OEKO-TEX®

Les certificats peuvent être dressés soit par un des instituts OEKO-TEX® soit par une des agences de certification suivantes:

Certification agencies for OEKO-TEX®

The certificates may be issued by one of the OEKO-TEX® institutes or by one of the following certification agencies:

DE	**OEKO-TEX® Zertifizierungsstelle GmbH** Kaiserstrasse 39, 60329 Frankfurt am Main, Germany

Secrétariat

Le secrétariat officiel de l'Association Internationale de Recherche et d'Essai dans le domaine de l'Ecologie des Textiles (OEKO-TEX®) a son bureau à l'adresse suivante:

Secretariat

The official secretariat of the International Association for Research and Testing in the Field of Textile Ecology (OEKO-TEX®) can be contacted at the following address:

CH	**OEKO-TEX® Association Secretariat** Splügenstrasse 10, Postfach 2156, 8027 Zürich, Switzerland Phone: +41 44 206 42 35 E-Mail: info@oeko-tex.com Fax: +41 44 206 42 51 Web: www.oeko-tex.com

Annexe / Appendix 2

Label Oeko-Tex® Standard 100

L'apposition de labels selon les usages du pays, spécialement pour les pays scandinaves, est recommandée. La responsabilité en incombe au demandeur.
Les exemples suivants montrent quelques marquages possibles :

Marquage dans une seule langue



Le choix entre plusieurs langues pour le marquage est possible.

Marquage en plusieurs langues



Le marquage en plusieurs langues est effectué par combinaison des langues désirées. Le texte en allemand "Textiles Vertrauen" ou la traduction anglaise "Confidence in Textiles" peut seulement être inséré sous l'arc.

Oeko-Tex® Standard 100 mark

Marking may be nationally recommended, especially in Scandinavian countries. For the rest, marking is the applicant's own responsibility. The following examples show some possible marks:

Single language marking



Single language marking is possible in several languages.

Multiple language marking

In case of multilingual marking several languages may be combined. However, below the arch only the German text "Textiles Vertrauen" or the English translation "Confidence in Textiles" may be added.

Annexe / Appendix 3

Instructions d'emballage du spécimen à étudier

L'emballage des échantillons doit satisfaire des conditions spécifiques pour la protection des échantillons ainsi que pour assurer l'exactitude et la reproductibilité des résultats des tests.

Pour éviter des contaminations pendant le transport des échantillons, ces derniers doivent être conditionnés individuellement dans une feuille de polyéthylène résistant à la déchirure ou dans des sacs en feuille de polyéthylène.

L'emballage doit être fermé par double enveloppement et collé à l'aide d'un ruban adhésif.

Eviter d'emballer l'échantillon uniquement dans des cartons et/ou du papier.

Packing instructions for sample material

The packing of test samples should satisfy specific requirements in order to protect the samples and to guarantee exactness and reproducibility of the test results.

Individual samples must be packed in polyethylene foil or polyethylene bags of high tensile strength to avoid contamination during the transport of the goods.

The packing should if possible be placed in a second wrapping closed with adhesive tape.

Packing of samples in cardboard boxes and/or paper only is not allowed.

 © OEKO-TEX®, Zürich

Annexe / Appendix 4

Valeurs limites et solidités, partie 1 / Limit values and fastness, part 1

(Les méthodes d'essais sont décrites dans un document distinct / The testing procedures are described in a separate document)

Classe de produits / Product Class	I Bébé / Baby	II en contact direct avec la peau / in direct contact with skin	III sans contact avec la peau / with no direct contact with skin	IV Matériel de décoration / Decoration material
Valeur pH / pH value[1]				
	4.0 - 7.5	4.0 - 7.5	4.0 - 9.0	4.0 - 9.0
Formaldéhyde / Formaldehyde [mg/kg]				
Law 112	n.d.[2]	75	300	300
Métaux lourds extractibles / Extractable heavy-metals [mg/kg]				
Sb (Antimoine / Antimony)	30.0	30.0	30.0	
As (Arsenic)	0.2	1.0	1.0	1.0
Pb (Plomb / Lead)	0.2	1.0[3]	1.0[3]	1.0[3]
Cd (Cadmium)	0.1	0.1	0.1	0.1
Cr (Chrome / Chromium)	1.0	2.0	2.0	2.0[4]
Cr(VI)	sous la limite de détection / under detection limit[5]			
Co (Cobalt)	1.0	4.0	4.0	4.0
Cu (Cuivre / Copper)	25.0[6]	50.0[6]	50.0[6]	50.0[6]
Ni (Nickel)[7]	1.0[8]	4.0[9]	4.0[9]	4.0[9]
Hg (Mercure / Mercury)	0.02	0.02	0.02	0.02
Métaux lourds dans des échantillons minéralisés / Heavy metals in digested sample [mg/kg][10]				
Pb (Plomb / Lead)	90.0	90.0[3]	90.0[3]	90.0[3]
Cd (Cadmium)	50.0	100.0[3]	100.0[3]	100.0[3]
Pesticides [mg/kg][11,12]				
Total / Sum[12]	0.5	1.0	1.0	1.0
Phénols chlorés / Chlorinated phenols [mg/kg][12]				
Pentachlorophenol (PCP)	0.05	0.5	0.5	0.5
Tetrachlorophenols (TeCP), Total / Sum	0.05	0.5	0.5	0.5
Trichlorophenols (TrCP), Total / Sum	0.2	2.0	2.0	2.0
Phthalates [w-%][13]				
DINP, DNOP, DEHP, DIDP, BBP, DBP, DIBP, DIHP, DHNUP, DHP, DMEP, DPP, Total / Sum[12]	0.1			
DEHP, BBP, DBP, DIBP, DIHP, DHNUP, DHP, DMEP, DPP, Total / Sum[12]		0.1	0.1	0.1

1 Exceptions pour les produits qui doivent encore subir un traitement par voie humide: 4.0 - 10.5; pour les mousses: 4.0 - 9.0; pour les produits en cuir de classe de produits IV (enduit ou laminé): 3.5 -9.0 / Exceptions for products which must be treated wet during the further processing: 4.0 - 10.5; for foams: 4.0 - 9.0; for leather products in product class IV (coated or laminated): 3.5 - 9.0

2 n.d. correspond à une unité d'absorbance inférieure à 0.05 resp. <16 mg/kg, selon la méthode d'essai „Japanese Law 112". / n.d. corresponds according to „Japanese Law 112" test method with an absorbance unit less than 0.05 resp. <16 mg/kg

3 Aucune exigence pour les accessoires de verre / No requirement for accessories made from glass

4 Pour les articles en cuir 10.0 mg/kg / For leather articles 10.0 mg/kg

5 Limites de quantification: pour Cr(VI) 0.5 mg/kg, pour les arylamines 20 mg/kg, pour les colorants 50 mg/kg / Quantification limits: for Cr(VI) 0.5 mg/kg, for arylamines 20 mg/kg, for dyestuffs 50 mg/kg

6 Aucune exigence pour les accessoires anorganiques / No requirement for accessories made from inorganic materials

7 Y compris les exigences de la Règlement CE 94/27/CE / Including the requirement by EC-Regulation 1907/2006

8 Pour les accessoires métalliques et surfaces métallisées: 0.5 mg/kg / For metallic accessories and metallized surfaces: 0.5 mg/kg

9 Pour les accessoires métalliques et surfaces métallisées: 1.0 mg/kg / For metallic accessories and metallized surfaces: 1.0 mg/kg

10 Pour tous les accessoires et components non-textiles et aussi pour les fibres colorés en masse et articles contenant des pigments / Applicable to all non textile accessories and components as well as for spun dyed fibres and articles containing pigments

11 Pour fibres natruelles uniquement / For natural fibres only

12 La liste des substances individuelles ce trouve en annexe 5 / The individual substances are listed in Appendix 5

13 Pour les articles enduits, imprimés plastisols, mousses flexibles et accessoires composés des matières plastiques / For coated articles, plastisol prints, flexible foams, and accessories made from plastics

 © OEKO-TEX®, Zürich

Valeurs limites et solidités, partie 2 / Limit values and fastness, part 2

(Les méthodes d'essais sont décrites dans un document distinct / The testing procedures are described in a separate document)

Classe de produits / Product Class	**I** Bébé / Baby	**II** en contact direct avec la peau / in direct contact with skin	**III** sans contact avec la peau / with no direct contact with skin	**IV** Matériel de décoration / Decoration material
Composes d'étain organiques / Organic tin compounds [mg/kg][12]				
TBT	0.5	1.0	1.0	1.0
TPhT	0.5	1.0	1.0	1.0
DBT	1.0	2.0	2.0	2.0
DOT	1.0	2.0	2.0	2.0
Autres résidus chimiques / Other chemical residues				
OPP [mg/kg][12]	50.0	100.0	100.0	100.0
Arylamines [mg/kg][12,14]	aucun / none[5]			
SCCP [w-%][12]	0.1	0.1	0.1	0.1
TCEP [w-%][12]	0.1	0.1	0.1	0.1
DMFu [mg/kg][12]	0.1	0.1	0.1	0.1
Colorants				
Arylamines dissociables / Cleavable arylamines[12]	pas utilisés / not used[5]			
Cancérigènes / Carcinogens[12]	pas utilisés / not used			
Allergènes / Allergens[12]	pas utilisés / not used[5]			
Autres / Others[12]	pas utilisés / not used[5]			
Benzènes et toluènes chlorés / Chlorinated benzenes and toluenes [mg/kg][12]				
Total / Sum	1.0	1.0	1.0	1.0
Hydrocarbure aromatique polycyclique (HAP) / Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) [mg/kg][15]				
Benzo[a]pyrène / Benzo[a]pyrene	0.5	1.0	1.0	1.0
Benzo[e]pyrène / Benzo[e]pyrene	0.5	1.0	1.0	1.0
Benzo[a]anthracene	0.5	1.0	1.0	1.0
Chrysene	0.5	1.0	1.0	1.0
Benzo[b]fluoranthene	0.5	1.0	1.0	1.0
Benzo[j]fluoranthene	0.5	1.0	1.0	1.0
Benzo[k]fluoranthene	0.5	1.0	1.0	1.0
Dibenzo[a,h]anthracene	0.5	1.0	1.0	1.0
Total / Sum[12]	5.0	10.0	10.0	10.0
Produits biologiques actifs / Biological active products				
	aucun / none[16]			
Produits ignifuges / Flame retardant products				
Général / General	aucun / none[16]			
PBB, TRIS, TEPA, pentaBDE, octaBDE, DecaBDE, HBCDD , SCCP, TCEP [12]	pas utilisés / not used			
Résidus de solvants / Solvent residues [w-%][17,18]				
NMP [19]	0.1	0.1	0.1	0.1
DMAc	0.1	0.1	0.1	0.1
DMF	0.1	0.1	0.1	0.1

[14] Pour tous les articles contenants polyurethane / For all materials containing polyurethane

[15] Pour toutes les fibres synthétiques, filés ou fils et pour les matériaux en plastique / For all synthetic fibres, yarns, or threads and for plastic materials

[16] A l'exception des utilisations acceptés de Oeko-Tex® (voyez liste sur http://www.oeko-tex.com) / With exception of treatments accepted by Oeko-Tex® (see actual list on http://www.oeko-tex.com)

[17] Pour les fibres, les fils et les articles enduits, où des solvants sont utilisés pendant la production. / For fibre, yarns and coated articles, where solvents are used during production.

[18] Exception pour les produits qui doivent encore subir un traitement à chaud (voie humide ou à sec): 3.0 % / Exception for products which must be treated hot (in wet or dry stage) during further processing: 3.0 %

[19] Exception pour les fibres teintes dans la masse, utilisées pour les E.P.I.: 3.0 % / Exception for spun dyed fibres used for PPE: 3.0 %

Valeurs limites et solidités, partie 3 / Limit values and fastness, part 3

(Les méthodes d'essais sont décrites dans un document distinct / The testing procedures are described in a separate document)

Classe de produits / Product Class	**I** Bébé / Baby	**II** en contact direct avec la peau / in direct contact with skin	**III** sans contact avec la peau / with no direct contact with skin	**IV** Matériel de décoration / Decoration material
Résidus d'agents tensio-actifs ou mouillants / Surfactant, wetting agent residues [mg/kg]				
OP, NP, Total / Sum	10.0	10.0	10.0	10.0
OP, NP, $OP(EO)_{1-20}$, $NP(EO)_{1-20}$ Total / Sum	250.0	250.0	250.0	250.0
PFC's, Composés perfluorés / Perfluorinated Compounds[12,20]				
PFOS [µg/m2]	1.0	1.0	1.0	1.0
PFOA [mg/kg]	0.05	0.1	0.1	0.5
PFUdA [mg/kg]	0.05	0.1	0.1	0.5
PFDoA [mg/kg]	0.05	0.1	0.1	0.5
PFTrDA [mg/kg]	0.05	0.1	0.1	0.5
PFTeDA [mg/kg]	0.05	0.1	0.1	0.5
Solidité des couleurs (dégorgement) / Colour fastness (staining)				
A l'eau / To water	3	3	3	3
A la sueur acide / To acidic perspiration	3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4
A la sueur alcaline / To alkaline perspiration	3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4
Au frottement, sec / To rubbing, dry[21,22]	4	4	4	4
A la salive et à la sueur / To saliva and perspiration	solide / fast			
Emission de composants volatils / Emission of volatiles [mg/m3][23]				
Formaldehyde [50-00-0]	0.1	0.1	0.1	0.1
Toluene [108-88-3]	0.1	0.1	0.1	0.1
Styrene [100-42-5]	0.005	0.005	0.005	0.005
Vinylcyclohexene [100-40-3]	0.002	0.002	0.002	0.002
4-Phenylcyclohexene [4994-16-5]	0.03	0.03	0.03	0.03
Butadiene [106-99-0]	0.002	0.002	0.002	0.002
Vinylchloride [75-01-4]	0.002	0.002	0.002	0.002
Hydrocarbures aromatiques / Aromatic hydrocarbons	0.3	0.3	0.3	0.3
Composants organiques volatils / Organic volatiles	0.5	0.5	0.5	0.5
Détermination du dégagements d'odeurs / Determination of odours				
En géneral / General	pas d'odeur inhabituelle / no abnormal odour[24]			
SNV 195 651 (Modifiée / Modified)[23]	3	3	3	3
Fibres interdits / Banned fibres				
Amiante / Asbestos	pas utilisés / not used			

[20] Pour tous les articles avec un finissage ou enduction hydrofuge et oléofuge / For all materials with a water and oil repellent finish or coating

[21] Aucune exigence pour 'wash-out' - articles / No requirements for 'wash-out' – articles

[22] Pour les colorant pigmentaires, de cuve ou au souffre un indice minimal pour la solidité au frottement à sec de 3 est acceptable / For pigment, vat or sulphurous colorants a minimum grade of colour fastness to rubbing of 3 (dry) is acceptable

[23] Uniquement pour les revêtements de sols textiles, les matelas, comme les mousses et les articles enduits, de grande taille, non utilisés pour les vêtements / For textile carpets, mattresses as well as foams and large coated articles not being used for clothing

[24] Pas d'odeur de moisissure, d'essence lourde, de poisson, hydrocarbures aromatiques ou parfums / No odour from mould, high boiling fraction of petrol, fish, aromatic hydrocarbons or perfume

© OEKO-TEX®, Zürich

Annexe / Appendix 5

Liste des substances individuels / Compilation of the individual substances

Pesticides / Pesticides

Name	CAS-Nr.	Name	CAS-Nr.
2,4,5-T	93-76-5	Fenvalerate	51630-58-1
2,4-D	94-75-7	Heptachlor	76-44-8
Azinophosmethyl	86-50-0	Heptachloroepoxide	1024-57-3
Azinophosethyl	2642-71-9	Hexachlorobenzene	118-74-1
Aldrine	309-00-2	Hexachlorcyclohexane, α-	319-84-6
Bromophos-ethyl	4824-78-6	Hexachlorcyclohexane, β-	319-85-7
Captafol	2425-06-1	Hexachlorcyclohexane, δ-	319-86-8
Carbaryl	63-25-2	Isodrine	465-73-6
Chlordane	57-74-9	Kelevane	4234-79-1
Chlordimeform	6164-98-3	Kepone	143-50-0
Chlorfenvinphos	470-90-6	Lindane	58-89-9
Coumaphos	56-72-4	Malathion	121-75-5
Cyfluthrin	68359-37-5	MCPA	94-74-6
Cyhalothrin	91465-08-6	MCPB	94-81-5
Cypermethrin	52315-07-8	Mecoprop	93-65-2
DEF	78-48-8	Metamidophos	10265-92-6
Deltamethrin	52918-63-5	Methoxychlor	72-43-5
DDD	53-19-0, 72-54-8	Mirex	2385-85-5
DDE	3424-82-6, 72-55-9	Monocrotophos	6923-22-4
DDT	50-29-3, 789-02-6	Parathion	56-38-2
Diazinon	333-41-5	Parathion-methyl	298-00-0
Dichlorprop	120-36-2	Perthane	72-56-0
Dicrotophos	141-66-2	Phosdrin/Mevinphos	7786-34-7
Dieldrine	60-57-1	Propethamphos	31218-83-4
Dimethoate	60-51-5	Profenophos	41198-08-7
Dinoseb, its salts and acetate	88-85-7 et al	Quinalphos	13593-03-8
Endosulfan, α-	959-98-8	Strobane	8001-50-1
Endosulfan, β-	33213-65-9	Telodrine	297-78-9
Endrine	72-20-8	Toxaphene	8001-35-2
Esfenvalerate	66230-04-4	Trifluralin	1582-09-8

Phénols chlorés / Chlorinated phenols

Name	CAS-Nr.	Name	CAS-Nr.
Pentachlorophenol	87-86-5	2,3,5-Trichlorophenol	933-78-8
2,3,5,6-Tetrachlorophenol	935-95-5	2,3,6-Trichlorophenol	933-75-5
2,3,4,6-Tetrachlorophenol	58-90-2	2,4,5-Trichlorophenol	95-95-4
2,3,4,5-Tetrachlorophenol	4901-51-3	2,4,6-Trichlorophenol	88-06-2
2,3,4-Trichlorophenol	15950-66-0	3,4,5-Trichlorophenol	609-19-8

Phthalates / Phthalates

Name	CAS-Nr.	Acronym
Di-iso-nonylphthalate	28553-12-0, 68515-48-0	DINP
Di-n-octylphthalate	117-84-0	DNOP
Di-(2-ethylhexyl)-phthalate	117-81-7	DEHP
Di-isodecylphthalate	26761-40-0, 68515-49-1	DIDP
Butylbenzylphthalate	85-68-7	BBP
Dibutylphthalate	84-74-2	DBP
Di-iso-butylphthalate	84-69-5	DIBP
Di-C6-8-branched alkyphthalates	71888-89-6	DIHP
Di-C7-11-branched alkylphthalates	68515-42-4	DHNUP
Di-n-hexylphthalate	84-75-3	DHP
Di-(2-methoxyethyl)-phthalate	117-82-8	DMEP
Di-pentylphthalate (n-, iso-, or mixed)	131-18-0, 605-50-5, 776297-69-9, 84777-06-0	DPP

Composés d'étain organiques / Organic tin compounds

Name	Acronym	Name	Acronym
Tributyltin	TBT	Dibutyltin	DBT
Triphenyltin	TPhT	Dioctyltin	DOT

 © OEKO-TEX®, Zürich

Arylamines avec les propriétés cancérogènes / Arylamines having carcinogenic properties

Name	CAS-Nr.	Name	CAS-Nr.
MAK III, category 1		MAK III, category 1	
4-Aminobiphenyl	92-67-1	4-Chloro-o-toluidine	95-69-2
Benzidine	92-87-5	2-Naphthylamine	91-59-8
MAK III, category 2		MAK III, category 2	
o-Aminoazotoluene	97-56-3	4,4'-Methylene-bis- (2-chloroaniline)	101-14-4
2-Amino-4-nitrotoluene	99-55-8	4,4'-Oxydianiline	101-80-4
p-Chloroaniline	106-47-8	4,4'-Thiodianiline	139-65-1
2,4-Diaminoanisole	615-05-4	o-Toluidine	95-53-4
4,4'-Diaminobiphenylmethane	101-77-9	2,4-Toluylendiamine	95-80-7
3.3'-Dichlorobenzidine	91-94-1	2,4,5-Trimethylaniline	137-17-7
3,3'-Dimethoxybenzidine	119-90-4	o-Anisidine (2-Methoxyanilin)	90-04-0
3,3'-Dimethylbenzidine	119-93-7	2,4-Xylidine	95-68-1
3,3'-Dimethyl-4,4'- diaminobiphenylmethane	838-88-0	2,6-Xylidine	87-62-7
p-Cresidine	120-71-8	4-Aminoazobenzene	60-09-3

Colorants classés comme cancérigènes / Dyestuffs classified as carcinogenic

C.I. Generic Name	C.I. Structure number	CAS-Nr.
C.I. Acid Red 26	C.I. 16 150	3761-53-3
C.I. Basic Red 9	C.I. 42 500	569-61-9
C.I. Basic Violet 14	C.I. 42 510	632-99-5
C.I. Direct Black 38	C.I. 30 235	1937-37-7
C.I. Direct Blue 6	C.I. 22 610	2602-46-2
C.I. Direct Red 28	C.I. 22 120	573-58-0
C.I. Disperse Blue 1	C.I. 64 500	2475-45-8
C.I. Disperse Orange 11	C.I. 60 700	82-28-0
C.I. Disperse Yellow 3	C.I. 11 855	2832-40-8

Colorants classés comme provoquant des allergies / Dyestuffs classified as allergenic

C.I. Generic Name	C.I. Structure number	CAS-Nr.
C.I. Disperse Blue 1	C.I. 64 500	2475-45-8
C.I. Disperse Blue 3	C.I. 61 505	2475-46-9
C.I. Disperse Blue 7	C.I. 62 500	3179-90-6
C.I. Disperse Blue 26	C.I. 63 305	
C.I. Disperse Blue 35		12222-75-2
C.I. Disperse Blue 102		12222-97-8
C.I. Disperse Blue 106		12223-01-7
C.I. Disperse Blue 124		61951-51-7
C.I. Disperse Brown 1		23355-64-8
C.I. Disperse Orange 1	C.I. 11 080	2581-69-3
C.I. Disperse Orange 3	C.I. 11 005	730-40-5
C.I. Disperse Orange 37	C.I. 11 132	
C.I. Disperse Orange 76	C.I. 11 132	
C.I. Disperse Red 1	C.I. 11 110	2872-52-8
C.I. Disperse Red 11	C.I. 62 015	2872-48-2
C.I. Disperse Red 17	C.I. 11 210	3179-89-3
C.I. Disperse Yellow 1	C.I. 10 345	119-15-3
C.I. Disperse Yellow 3	C.I. 11 855	2832-40-8
C.I. Disperse Yellow 9	C.I. 10 375	6373-73-5
C.I. Disperse Yellow 39		
C.I. Disperse Yellow 49		

Autres colorants prohibés / Other banned dyestuffs

C.I. Generic Name	C.I. Structure number	CAS-Nr.
C.I. Disperse Orange 149		85136-74-9
C.I. Disperse Yellow 23	C.I. 26 070	6250-23-3

Benzènes et toluènes chlorés / Chlorinated benzenes and toluenes

Dichlorobenzenes	Chlorotoluenes
Trichlorobenzenes	Dichlorotoluenes
Tetrachlorobenzenes	Trichlorotoluenes
Pentachlorobenzenes	Tetrachlorotoluenes
Hexachlorobenzene	Pentachlorotoluene

hydrocarbure aromatique polycyclique (PAH) / Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH)

Name	CAS-Nr.	Name	CAS-Nr.
Acenaphtene	83-32-9	Dibenz[a,h]anthracene	53-70-3
Acenaphthylene	208-96-8	Dibenzo[a,e]pyrene	192-65-4
Anthracene	120-12-7	Dibenzo[a,h]pyrene	189-64-0
Benzo[a]anthracene	56-55-3	Dibenzo[a,i]pyrene	189-55-9
Benzo[a]pyrene	50-32-8	Dibenzo[a,l]pyrene	191-30-0
Benzo[b]fluoranthene	205-99-2	Fluoranthene	206-44-0
Benzo[e]pyrene	192-97-2	Fluorene	86-73-7
Benzo[ghi]perylene	191-24-2	Indeno[1,2,3-cd]pyrene	193-39-5
Benzo[j]fluoranthene	205-82-3	1-Methylpyrene	2381-21-7
Benzo[k]fluoranthene	207-08-9	Naphthalene	91-20-3
Chrysene	218-01-9	Phenanthrene	85-01-8
Cyclopenta[c,d]pyrene	27208-37-3	Pyrene	129-00-0

Substances ignifuges interdites / Forbidden flame retardant substances

Name	CAS-Nr.	Acronym
Polybrominated biphenyles	59536-65-1	PBB
Tri-(2,3-dibromopropyl)-phosphate	126-72-7	TRIS
Tris-(aziridinyl)-phosphinoxide)	545-55-1	TEPA
Pentabromodiphenylether	32534-81-9	penta BDE
Octabromodiphenylether	32536-52-0	octaBDE
Decabromodiphenylether	1163-19-5	decaBDE
Hexabromocyclododecane	25637-99-4	HBCDD
Short chain chlorinated paraffins (C10 - C13)	85535-84-8	SCCP
Tris(2-chloroethyl)phosphate	115-96-8	TCEP

Résidus de solvants / Solvent residues

Name	CAS-Nr.	Acronym
1-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4	NMP
N,N-Dimethylacetamide	127-19-5	DMAc
Dimethylformamide	68-12-2	DMF

Résidus d'agents tensio-actifs ou mouillants / Surfactant, wetting agent residues

Name	CAS-Nr.	Acronym
Nonylphenol	various	NP
Octylphenol	various	OP
Octylphenolethoxylates	various	OP(EO)
Nonylphenolethoxylates	various	NP(EO)

Autres résidus chimiques / Other chemical residues

Name	CAS-Nr.	Acronym
o-Phenylphenol	90-43-7	OPP
Short chained chlorinated paraffines (C10 - C13)	85535-84-8	SCCP
Tris(2-chloroethyl)phosphate	115-96-8	TCEP
Dimethylfumarate	624-49-7	DMFu

PFC's, Composés perfluorés / PFC's, Perfluorinated Compounds

Name	CAS-Nr.	Acronym
Perfluorooctane sulfonates	Various	PFOS
Perfluorooctanoic acid	335-95-5	PFOA
Henicosafluoroundecanoic acid	2058-94-8	PFUdA
Tricosafluorododecanoic acid	307-55-1	PFDoA
Pentacosafluorotridecanoic acid	72629-94-8	PFTrDA
Heptacosafluorotetradecanoic acid	376-06-7	PFTeDA